

# YUNGBOGORO SENRE

SEWE

## Sewe wi nawa senre

Zheremi yungbogoro senre sewe wi yen sewe wa, na yuuro tegesaga kangurugo yen wa wi ni. Ki yuuro ti yen na para Zheruzalemu ca ki tongoɔ po senre na, mba pi yen jatere piriwen ni. Ki yuuro ti ko ma yala Eburuye pe kunwa yuuro kolomo po ni. Sewe wi go nungba nungba pyew fo sa gbɔn wa ki go ki kosaga ki na, ki verise nungba nungba pyew wi le Eburuye senre ti senpiile mbele pe ma tege nari yonlogi wo wa ni, maga le ti senpyo kongbanja wi na, wo na pe yinri alefu fo ma saa gbɔn wi pungo woo wi na, wo na pe yinri tavu.

Yurukoo wi yen na wi nandangawa pi wogo ki yege nari kacen kagala legere ni, ngele ke yen fannga ni. Kona ki ni fuun, wuu jigi wi taga Yenjele li na, wi jigi wi yen li na sanga pyew. Wi yo fo:

*«Yawe Yenjele li kagbaraga kii ko,*

*li yinriwe tawa pi fa gbɔn wa pi kosaga ki na.*

*Li kagbaraga kona li yinriwe tawa pi ni ti maa kanngi fonndo pilige nungba nungba pyew;*

*li yen senre nungba yofɔ yege nga na ki yen ma gbɔgo» (Yungbo 3.22-23).*

Zhufuye cenle woolo pe maa yefiile sherege nga sheri na nawa tuun sherigo gbɔgo ki tongoɔ wogo ki na, na ki ka gbɔn, pe maa ki yuuro ti koo. Sherigo gbɔgo kila tongo ki yele cenme kangurugo naa nafa tijere ma yiri kogoloni (586) Zhezu Kiriwi sege ki yege.

## Sewe wi yen ma koonlo yege nga na

Kunwa yurugo kongbanja: Yenjele li je Zheruzalemu ca ki na 1

Kunwa yurugo shyen wogo: Yawe Yenjele laa pye paa jugu yen 2

Kunwa yurugo taanri wogo: Jigi tasaga yen wa bere 3

Kunwa yurugo tijere wogo: Zheruzalemu ca ki tongo pew 4

Kunwa yurugo kangurugo wogo: Leele pe yen na Yawe Yenjele li yinme pi lagajaa 5

**Zheruzalemu ca ki yen  
paa nanŋunjo yen, ŋa pè je wi na**

**1** <sup>1</sup> E, kì pye me! Zheruzalemu  
ca kì koro waga,  
ki cagbōgō ŋga kila pye ma yin  
lelegerē ni faa we!  
Kì kanŋga ma pye paa nanŋunjo  
yen,  
ko ŋga ki mege kila yiri wa  
cengele ke sōgōwō faa we!  
Ki ca ŋga kila pye paa wunluwo  
sumborombo yen, ma  
cen kindaye pe go na,  
koni kì kanŋga na kulowo  
tunndo piin!

<sup>2</sup> Ca ki yen na gbele yembinē li  
ni fuun li ni,  
ki yentunwō pi yen na tinri na  
fuun wa ki mbateere ti  
na.

Kila pye ma mbele fuun ndanla,  
wa kpe si ta wa pe ni mbege  
kotogo ki sogo ki na.  
Ki wenne pe ni fuun pège java,  
pè kanŋga ma pye ki juguye.

<sup>3</sup> Pè Zhuda tara woolo pe koli  
ma kari pe ni;  
pe go kì sogo pe na, a paa  
kulowo tunndo ŋgbanra  
piin.

Pe yen ma cen wa cengele  
sanŋgala ke sōgōwō,  
ēn fō pe woro na wogosaga taa.  
Pe purōfenne pè pe purō ma saa  
pe yigi,  
ma pe jori jēŋge fō yirisaga si ta  
pe na.

<sup>4</sup> Siyōn\* ca koŋgolo kè pye  
kunwō gbelesara,  
katugu lere kpe woro na paan  
mbaa sherege fetiye pe  
piin wa.  
Ca ki mbogo yeyōnrō ti ni fuun  
tì jōgō,  
ki saraga wōfenne\* pe yen na  
jēen kayanŋa ki kala na;  
ca ki sumbonō nanŋambajēenle pe  
yen na jōlō,  
kala pyew li yen nandangawa  
kala Siyōn ca ki kan.

<sup>5</sup> Pe winfenne pè cew ta pe na,  
pe juguye pe yen ma cen  
yeyinŋge na pe go na;  
katugu Yawe Yēnŋele lo līgi  
jōlōgō ki wa pe na  
pe kapere legerē pyewe pi kala  
na.  
Pè pe piile pe yigi ma kari pe ni,  
pè pye pe juguye pe kasopiile.

<sup>6</sup> Siyōn ca ki gbōgōwō pì kō ma  
wō wa,  
ca ki legbōlōlō pè pye paa  
wolowoye yen,  
mbele kasaga woro pe yeri naa.  
Pe yen na fee pe purōfō wi yege,  
fanŋga kpe si koro pe ni.

<sup>7</sup> Yarijendē nda tila pye  
Zheruzalemu ca woolo pe  
yeri faa,  
koni wa pe jōlōgō wagati wi ni,  
ma pe ta pe yen na yanri na toro,  
pe yen na nawa tuun ki yarijendē  
ti ni fuun ti na.

Naa ca woolo pàa ye pe juguye  
 pe kɛɛ,  
 lere kpɛ sila ta mbe pe shɔ.  
 Pe winfenne pàa pe tɔngwɔ pi  
 yan,  
 nɛɛ tɛgɛ pe na.

<sup>8</sup> Zheruzalemu ca ki kapere ti  
 legɛ fɔ ma toro,  
 ki kala na kɪ kanŋga ma pye  
 fyɔngɔ\* yaraga.  
 Mbele fuun pàa pye naga jate,  
 pe yen naga tifaga,  
 katugu pɛgɛ fɛrɛ laga ki yan.  
 Ko jate ki yen na jɛɛn kayanŋa ki  
 kala na,  
 fɔ naga yege ki lara.

<sup>9</sup> Ki fyɔngɔ ki yen wa ki  
 deritɔnlɔgɔ ki nɔgɔna  
 yɔnrɔ ti na.  
 Ki sila jatere pye ŋga ki mbaa  
 kaga ta ki na.  
 Ki tolo li pye kaparaga,  
 lere kpɛ si ta mbege kotogo ki  
 sogo ki na.  
 Kɪ yo fɔ: «E, Yawe Yenŋele, na  
 jɔlɔgɔ ki wele,  
 katugu na jugu wɪ cew ta na na.»

<sup>10</sup> Juguye pè Zheruzalemu ca  
 yarijendɛ sɔnŋbanga  
 woro ti ni fuun ti koli.  
 Kɪ cengele kele yege woolo yan  
 paa yiin wa laga kpoyi\*  
 ki ni,  
 ma si yala mboro Yenŋele, màa  
 ki cengele ke yege kɔn

ma yo kee daga mbe ye wa ma  
 woolo pe gbogolomɔ pi  
 ni.

<sup>11</sup> Zheruzalemu ca woolo pe ni  
 fuun pe yen na jɛɛn,  
 na pe yaakara ti lagajaa.  
 Pe yarijendɛ nda ti wogo kɪ  
 ŋgban pe ni, pe yen nari  
 kaan yaakara na,  
 janŋo mbe yaakara ta mbe ka  
 mbe fanŋga jenri ta.  
 Zheruzalemu ca kɪ yo fɔ: «E,  
 Yawe Yenŋele, ma yege ki  
 yirige ma wele,  
 yege ŋga na pe yen nala tifaga  
 we!»

<sup>12</sup> Yoro mbele fuun ye yen na  
 tooro wa konɔ li ni,  
 we jɔlɔgɔ ki woro yaraga ka ye  
 yege na wi le?  
 Yege wele yege yan,  
 na kaa pye we jɔlɔgɔ ki cenle  
 lere wa ta?  
 Ko ŋga kɪ to we na we.  
 Yawe Yenŋele ligi jɔlɔgɔ ki wa  
 we na,  
 li nanŋbanwa gbɔɔ pilige ki na.

<sup>13</sup> Li kasɔn tirige we na ma yiri  
 wa naayeri,  
 a kɪ ye we ni na we sori fɔ wa  
 kajeere ti na;  
 li mɛrɛ jan we na wa we tɔɔrɔ ti  
 nɔgɔ,  
 li we jan ma kari we ni puŋgo  
 na.  
 Li we yaga we ye pew,

we yen jɔlɔɔ gbɔɔ na pilige  
pyew.

<sup>14</sup> Lì yege yen we kambasinnde ti  
na,  
liri pɔ ti yeɛ na li keyen yi ni;  
liri pɔ ti yeɛ na mari taga wa we  
yɔlɔɔ ki na,  
fɔ ma we fanŋga ki kɔ we ni.  
We Fɔ\* wì we le leele pele kɛɛ,  
mbele we fanŋga ki se ya pe ni.

<sup>15</sup> Malingbɔɔnlɔ kotogofenne  
mbele fuun paa pye we  
ni,  
we Fɔ wì pe purɔ;  
wì malingbɔɔnlɔ ŋgebege ka  
yeri we na,  
janŋo mbe we lefɔnmbɔlɔ pe  
tɔngɔlɔ;  
we Fɔ wì Zhuda ca tiyɔngɔ ki  
tɔngɔlɔ,  
paa yege ŋga na pe ma kaa  
ɛɛɛɛ\* pire tangala  
mari tɔngɔlɔ wa ti tɔnmɔ  
wɔsaga ki ni.

<sup>16</sup> Poro kala na we yen na gbele,  
we yengele kè yin yentunwɔ pi  
ni,  
katugu ŋa wi yaa we kotogo ki  
sogo we na, wùu yeɛ laga  
lali we ni,  
wo ŋa wi mbe ja ya mbe kotogo  
le we ni we.  
We piile pè tɔngɔ ma kɔ,  
katugu we juguye pè fanŋga ta  
we na.

<sup>17</sup> Siyɔn ca kigi keyen yi yirige  
na sagawa jaa,

ɛɛn fɔ lere kpɛ si ta mbege  
kotogo ki sogo ki na.  
Yawe Yenŋele li konɔ kan  
Zhakɔbu setirige piile pe  
juguye pe yeri,  
fɔ pe pan pe pe maga kɛɛ ki ni  
fuun ki na.  
Zheruzalemu ca kì pye fyɔngɔ  
yaraga wa pe sɔgɔwɔ.

<sup>18</sup> Tanga yen Yawe Yenŋele li  
yeri,  
katugu muwi m̀ je li sɛnre ti na.  
Yoro cɛngele sanŋgala woolo, ye  
ni fuun ye logo na yeri!  
Yanla jɔlɔɔ ki wele!  
Na sumborombiile naa na  
lefɔnmbɔlɔ pè pe koli ma  
kari pe ni kulowo ni.

<sup>19</sup> Mila pye ma mbele ndanla  
faa, m̀ pe yeri panla saga,  
ɛɛn fɔ p̀anla fanla.  
Na saraga wɔfenne\* naa na  
lelele\* pe ni,  
pè ku wa ca nawa.  
Paa pye na yaakara lagajaa mbe  
ka,  
janŋo mbe fanŋga le pe yeɛ ni.

<sup>20</sup> Yawe Yenŋele, na yesanga  
kala li wele.  
Na nawa p̀i wɔ na na fɔ ma toro;  
na jatere ẁi piri na na,  
katugu m̀i yiri ma je kaselege.  
Wa funwa na, p̀anla piile pe gbo  
tokobi ni,  
wa go ki ni, kunwɔ po pi yen  
leele pe na.

21 Mīla pye na jenge ስጋ jeen,  
 leele paa ki logo,  
 een fo lere kpe sila pan mbanla  
 kotogo ki sogo na na.  
 ጋጋጋጋ ስጋ kīlan ta, na juguye  
 pe ni fuun pège wogo ki  
 logo;  
 mboro Yenጅele naa mà yenle ma  
 ko pye na na, pe nawa pì  
 yinጅgi pe na.  
 Pilige ስጋ senre màa yo, ki yaga  
 ki gbōn,  
 ma ti na juguye pe kala li pye  
 paa na wolo li yen.

22 Tipege ስጋ pè pye na na, ki  
 wele!  
 ገጋጋ mà pye na na, na  
 kambasinnde ti kala  
 na,  
 ma ko cenle pye pe na;  
 katugu mi yen na jenge legere  
 jeen,  
 na jatere wì piri na na.

**Yenጅele lili yee pye  
 Zheruzalemu ca woolo pe jugu**

**2** <sup>1</sup>E, kì pye mele! We Fጋ\*, wa wi  
 naጅbanwa gbጋጋ pi ni,  
 wì kambaara teጅe ma Siyጋn\* ca  
 ki tጋn ti ni, ma diwi le wa  
 ki ni!  
 ገጋጋ kīla pye Izirayeli\* tara ti  
 gbጋጋጋጋ, wì koro wa  
 yenጅele na maga kጋ maga  
 laga ti na,  
 maga wa tara.  
 Ki ca ስጋ kīla pye paa wi tጋጋጋ  
 tagasaga yen,

wi sila wi jatere wi teጅe ki na, wi  
 naጅbanwa pilige ki ni.

2 We Fጋ wì Zhakጋbu setirige piile  
 pe yinre ti tጋጋጋ pew,  
 wii pe yinriwe ta.  
 Wa wi kጋnrጋ tendorogo ki ni,  
 wì Zhuda tara tiyጋnrጋ ti  
 malaga sigecara ti jጋጋ  
 pew,  
 mari jaanri tara.  
 Wì wunluwጋ tara to naa fanጅጋ  
 fenne pe jan ma fere wa  
 pe na.

3 Wa wi naጅbanwa gbጋጋ pi ni,  
 wì Izirayeli woolo pe fanጅጋ ki  
 jan maga jጋጋ.  
 Sanga ስጋ ni juguye pè yiri wi  
 woolo pe kጋጋጋ,  
 wi sila wi fanጅጋ kee ki yirige  
 mbe pe saga.  
 Wìla kasጋn le wa poro mbele  
 Zhakጋbu setirige piile pe  
 yinre ti ni,  
 a kila sori kee ki ni fuun ki na.

4 Wùu sandiga ki taga naga tile  
 wi woolo pe meጅe ni,  
 paa pe jugu yen.  
 Wùu kalige kee ki gbegele mboo  
 woolo pe wጋn,  
 paa pe winfo yen.  
 Leele paa pye na yeጅe yinrigi  
 mbele fuun na,  
 wì pe ni fuun pe gbo.  
 Wùu naጅbanwa gbጋጋ kala li wa  
 Siyጋn ca sherigo gbጋጋ\*  
 ki na,  
 paa kasጋn yen.

<sup>5</sup> We Fɔ wì pye paa Izirayeli  
 woolo pe jugu yen,  
 wì pe tɔngɔ ma pe wɔ wa.  
 Wì pe wunluwɔ yinre ti ni fuun  
 ti tɔngɔ,  
 ma pe malaga sigecara ti jɔgɔ.  
 Wì yesanga naa jɔlɔgɔ wa  
 Zhuda tara woolo pe na  
 lagapyew.

<sup>6</sup> Wùu yɛera cɛnsaga ki jɔgɔ,  
 paa yege nga na lere ma kaa  
 nanɔgɔ jasa jan we.  
 Wi maa finli leele pe ni laga nga  
 na, wìgi jɔgɔ.  
 Yawe Yɛnɛle li ti, a leele pè  
 fɛge sherege fetiye naa  
 cɛnpiliye\* yi na wa Siyɔn  
 ca ki ni.  
 Wa li nangbanwa gbɔɔ pi ni,  
 li wunlunaɲa wo naa saraga  
 wɔfenne\* pe tifaga.

<sup>7</sup> We Fɔ wì je wi saraga wɔsaga\*  
 ki na;  
 wi cɛnsaga kpoyi\* ki lakɔ wi na.  
 Wì Siyɔn ca wunluwɔ yinre ti le  
 juguye pe kɛɛ.  
 Pe tinme pì gbɔgɔ wa Yawe  
 Yɛnɛle li sherigo gbɔgɔ  
 ki ni,  
 paa feti pilige tinme yen.

<sup>8</sup> Yawe Yɛnɛle ligi kɔn maga  
 tege,  
 mbe Siyɔn ca malaga sigembogo  
 ki jan.  
 Lìgi taanla mbogo sinmana li ni  
 mbege jan,

lii yenle mbege janga ki yaga  
 fyew!  
 Lì ca ki malaga sigembogo nga  
 wa punɔgɔ na konna ca ki  
 malaga sigembogo nga  
 wa nawa ti jɔgɔ  
 mari tege ndɛɛ ti yen na kunwɔ  
 gbele;  
 ti yen na tuunri ti yɛɛ na.

<sup>9</sup> Ca ki mbogo yeyɔngɔ kɔɔrɔ ti  
 kaari ma toori fɔ ma ye  
 wa tara ti ni;  
 li kɔɔrɔ ti sɔgyaara ti kaari mari  
 jɔgɔ pew.  
 Ca ki wunlunaɲa wo naa ki  
 legbɔɔɔ pe ni, pè ye  
 cɛngele kele yege kɛɛ,  
 Yɛnɛle li lasiri\* wi woro wa  
 naa.  
 Ali yere ca ki Yɛnɛle yɔn sɛnre  
 yofenne\* pe woro na  
 yariyanra yaan,  
 mbaa yinrigi wa Yawe Yɛnɛle li  
 yeri.

<sup>10</sup> Siyɔn ca lelele\* pè cen tara  
 ma pyeri dinw na wele.  
 Pè taambugɔ ki wo wa pe yɛɛ  
 yinre ti na,  
 ma jatere piriwen yaripɔrɔ le pe  
 yɛɛ na.  
 Zheruzalemu ca sumbonɔ  
 nanambajeenle pè  
 pe yinre ti sogo tara  
 nandangawa pi na.

<sup>11</sup> Na yengele kè te na na gbelege  
 ki kala na;  
 na nawa pì wɔ na na;

na jatere wì piri na na,  
na woolo pe jǎlǎgǎ ki kala na;  
katugu piile tumǎmbǎlǎ naa  
piyengele ke yen na kee  
kuwele wa katoro ti ni  
fuŋgo naa wǎgǎ ki na.

<sup>12</sup>Pe yen naga yuun pe nǎele pe  
kan fǎ:

«We yaa yaakara naa ɛɛzen\*  
tǎnmǎ ta se mbe ka konaa  
mbe wǎ.»

Pàa pye na kee kuwele wa  
katoro ti ni,  
paa leele mbele pè wǎleɛ pe  
yen.

Pàa pye na kuun  
ma pe ta wa pe nǎele pe keyen yi  
ni.

<sup>13</sup>Zheruzalemu ca woolo yinɣi  
senre mi yaa yo ye kan  
naa?

Mi yaa ye taanla ambǎ ni?  
Mi yaa ye kala li taanla ambǎ  
wolo ni,  
mbe si ye kotogo ki sogo ye  
na, yoro Siyǎn ca woolo  
wele?

Katugu ye jǎlǎgǎ kǐ gbǎgǎ paa  
kǎgǎje yen,  
ambǎ wi mbe ya mbe ye shǎ mbe  
ye wǎ wa ki kala li ni?

<sup>14</sup>Ye Yenɣele yǎn senre yofenne  
pè kagala ngele yan ma  
yo ye kan,  
ke yen yagbogolo senre naa go  
fu senre.

Pe sila ye kajǎgǎ ti naga mberi  
filige ye kan,  
janɣo mbe ye shǎ, yaga ka ye  
kulowo ni.

Kagala ngele pè yan ma yo ye  
kan,  
ke yen lefanlaga senre konaa  
punɣuwa senre.

<sup>15</sup>Kondorowolo pe ni fuun pe  
yen na kǎndagala gbǎn  
na kawa

ma tǎngǎwǎ pi kala na.  
Pe yen na wofegele wiin, na go  
finɣi naga lakoo  
Zheruzalemu ca woolo pe na.  
Pe yen na yuun fǎ:

«Ca nɣa paa pye naga yuun ki  
wogo na ma yo ki yen ma  
yǎn, ma ki yeɛ yǎn fili,  
ko nɣa tara lombondo ti maa  
yǎgǎri ki kala na, ko ki  
cǎn yeɛn gbari?»

<sup>16</sup>Ye juguye pe ni fuun pè pe  
yǎnrǎ ti yenge  
na para ye na.  
Pe yen na wofegele wiin na pe  
nɣangala ke kaa ye na,  
na yuun fǎ: «Wè pe tǎngǎ pew.  
Pilige nɣa wǎa pye na singi,  
koyi nɣa kǐ gbǎn yeɛn, a wège  
yan yenle ni.»

<sup>17</sup>Nɣa Yawe Yenɣele làa kǎn  
mbe pye, ligi pye.  
Senre nda làa yo maga le wa faa,  
liri yǎn fili.  
Lì jǎgǎwǎ pye,  
ali yere lii lere yinriwe ta.



nala gbɔɔn pilige pyew.

<sup>4</sup> Lì ti mì cɔɔɔ, fɔ a na witige  
seleɛge kì tiletile;

lìlan kajeere ti kaari na ni.

<sup>5</sup> Lì nandangawa naa jɔɔɔɔ ki  
tege

mala maga paa mbogo yen.

<sup>6</sup> Lìlan tege wa diwi wi ni,  
paa mbele pè ku maga ɛ wa  
fafafa pe yen.

<sup>7</sup> Lì mbogo wa mala maga, jango  
mi ka ka ta mbe yiri;

lì tugurɔn yɔngɔwɔ le na na,  
mba pì nugu.

<sup>8</sup> Mì gbele ngbanga, ma yeri na  
sagafɔ jaa,

ɛɛn fɔ lii na yenrɛwe pi logo.

<sup>9</sup> Lìlan konɔ li tɔn sinndɛere  
tugbɔɔɔrɔ nda pè tete ta ni,  
lìlan konɔgolo ke gbɔn ma ke piri.

<sup>10</sup> Lì lara nala singi paa yege nga  
na cenge urusi ki ma lara  
na singi we,

lì pye paa jara yen, nga wì lara na  
singi.

<sup>11</sup> Lìlan wɔ wa na konɔ li ni, mala  
kɔɔnɔ yuroyuroyuro paa  
cenge yen;

lìlan wa mala yaga na ye.

<sup>12</sup> Lì li sandiga wanla li taga  
naga tile;

lìlan taanla mbanla wɔn.

<sup>13</sup> Lìlan wɔn mala furugu  
li sanngbɔ wangala ke ni fuun ke  
ni.

<sup>14</sup> Mì pye titegere yaraga na  
woolo pe ni fuun pe yeri;  
pe yen nala mege ki koo wa pe  
yuuro ti ni pilige pyew.

<sup>15</sup> Lìlan nawa pi tanga na na  
yaanga taanga ni,  
lìlan jatere wi piri na na fɔ nala  
yege ki kanngi.

<sup>16</sup> Lìlan yɔn ki kan wa  
yaanngumbire ti na  
mala ngangala ke kaari;  
lìlan jan wa cɔnrɔ ti ni mala go  
ki sogo na na.

<sup>17</sup> Mالا wa lege mala laga lali  
yeyinngɛ ki ni,  
yaraga nga pe maa yinri ferewe,  
mi si ko ka jen naa.

<sup>18</sup> Ki kala na, mì yo fɔ: «Na goto  
wì jɔɔɔ pew;  
na jigi wi woro yaraga ko ka  
kpe na mbe yiri wa Yawe  
Yenɛle li yeri.»

<sup>19</sup> Na mi kaa sɔnrɔ na jɔɔɔɔ naa  
na tege ki na,  
ki ma pye na yeri paa  
yaritorisoro naa shɔnrɔ  
yen.

<sup>20</sup> Mì yen na nawa tuun ki na  
suyi,  
a kìlan wire ti gbo na na.

<sup>21</sup> ɛɛn fɔ kala na mi yen na sɔnrɔ  
li na, loli na yeɛn,  
na jigi wi yen nga na, koyi nga  
yeɛn fɔ:

<sup>22</sup> Yawe Yenɛle li kagbaraga  
pyege kii kɔ,

li yinriwe tawa pi fa gbɔn wa pi  
kɔsaga ki na.

<sup>23</sup> Ti maa kanŋgi fɔnndɔ pinliwe  
nungba nungba pyew.

Li yen senre nungba yofɔ yege  
ŋga na, ki yen ma gbɔgɔ.

<sup>24</sup> Mi yen naga yuun wa na nawa  
fɔ: «Yawe Yenŋele lo li  
yen na tasaga ye;  
ko kɔ ti na jigi wi yen li na.»

<sup>25</sup> Lere ŋa kaa jigi wi taga Yawe  
Yenŋele li na,

lere ŋa kaa li lagajaa,  
li ma kajenge pye ko fɔ wo kan.

<sup>26</sup> Mbe pyeri mbaa Yawe Yenŋele  
li singi lɔɔn shɔ,

ki yen ma yɔn senwee wi kan.

<sup>27</sup> Mbe jɔlɔgɔ ki kun ma yeɛ ni  
ma lefɔnrɔ sanga wi ni,  
ki yen ma yɔn senwee wi kan.

<sup>28</sup> Na Yenŋele li ka wamawelewe  
wa wi na,

ki daga wi cɛn wi ye wi pyeri.

<sup>29</sup> Ki daga wi fɔli wuu yɔn ki kan  
wa taambugɔ ki ni,  
kona wi mbe ya jigi tagasaga ta  
bere.

<sup>30</sup> Ki daga wuu mbatelege ki jan  
wi felefɔ wi kan,

wigi yaga poo tifaga jenge.

<sup>31</sup> Katugu Yawe Yenŋele laa  
senwee wi wa

fɔ sanga pyew.

<sup>32</sup> Eɛn fɔ ali na li kɔɔn le jɔlɔgɔ,  
li maa yinriwe taa,  
mbege ta li kagbaraga pyege ki  
yen ma gbɔgɔ we;

<sup>33</sup> katugu ki woro li nandanwa  
kala mbe jɔlɔgɔ wa  
senwee wi na,

ki woro li nandanwa kala mbe  
senwee wi jɔlɔ.

<sup>34</sup> Eɛn fɔ na ye kaa tara ti  
kasopiile pe ni fuun pe  
tangala tɔɔrɔ ni la toro,

<sup>35</sup> na yaga senwee wi kaselege ki  
kanŋga mbe tɔn ki na,  
Yenŋele na yaara ti ni fuun ti go  
na li yege sɔgɔwɔ,

<sup>36</sup> na yaga lere wi kiti wi  
kɔn mboo kolo wa kiti  
kɔnsaga,

naga yen ma, Yawe Yenŋele laa  
ki wogo ki yan wi le?

<sup>37</sup> Ambɔ wi mbe ya para mbe ti  
kala la mbe pye,  
na Yawe Yenŋele lo ma ligi kɔn  
maga tege ma yo li pye?

<sup>38</sup> Naga yen ma, Yenŋele na  
yaara ti ni fuun ti go na,  
lo ma li maga yo  
tipege nakoma kajenge ki mɛɛ  
pye wi le?

<sup>39</sup> Yinŋi na senwee mboo ta  
yinwege na, wii je wila  
kɔngɔri?

Senwee nungba nungba pyew wi  
daga mbe бага wi yeɛ na  
wi kapere to kala na.

<sup>40</sup> We we tangalɔmɔ pi segeɛge,  
we sɔnri pi na jenge,  
we sɔngɔrɔ we pan Yawe Yenŋele  
li kɔrɔgɔ.

41 Ye pan we we keyen yi yirige  
we wa wa Yenjele na wa  
naayeri li yeri,  
weli yenri we kotogo ki ni fuun  
ki ni.

42 Woro wo na, wè kapere pye  
ma na, ma yiri ma je;  
mboro fun, mæe yenle mbe we  
kala yaga.

43 Mòò nanḡbanwa gbɔɔ pi lara,  
ma taga we na ma we  
purɔ;

mà we gbo mæe we yinriwe ta.

44 Maa ma yee fo kambaaga ka  
ni,  
janḡo we yenrewe piga ka gbɔn  
wa ma na.

45 Mà we pye paa kayangara nda  
pe ma pe ti yen,  
paa yaraga langɔɔ wogo yen  
cengele sanḡala ke  
sɔɔɔɔ.

46 We juguye pe ni fuun pè pe  
yɔnrɔ ti yenge  
na para we na.

47 Sunndo kɔngɔ konaa mbe to  
wetijugo ni to ti yen we  
woro,  
tɔngɔɔ naa jɔɔɔɔ pi ni, to ti  
yen we woro.

48 Na yentunwɔ pila fuun paa  
lafogo yen,  
na woolo mbele pè tɔngɔ ki kala  
na.

49 Na yentunwɔ pi yen na tinri  
kɔnlɔ fu jatere piriwen pi  
kala na,

mi woro mbe gbelege ki yaga;  
50 fɔ Yawe Yenjele mbeli ta wa  
naayeri,  
li ka sa li yege ki sogo li wele,  
ligi yan.

51 Ŋga kɔ gbɔn na ca  
sumborombiile pe  
na,  
na mi kaga wele, ki maa na jɔlɔ  
wa na kotogo ki na.

52 Mbele pè pye na juguye go fu,  
pe yen nala puro paa yege nḡa  
na pe ma kaa na sannjele  
puro we.

53 Paa na wa wege ka ni naga  
jaa mbanla gbo,  
paa sinndelege taga ki yɔn na  
maga tɔn na na.

54 Tɔnmɔ pila toro na go na.  
A mɔ sho fɔ: «E, na wogo kɔ kɔ.»

55 A mɔ si koro wa wege ki  
nɔɔɔna,  
ma mboro nḡa Yawe Yenjele ma  
mege ki yeri mala saga.

56 Mالا magala li logo, ma yo fɔ:  
«Maga kɔɔn nunḡbogolo ke tɔn  
jenge nḡa mila jɛen ki na,  
konaa na sagawa jagbelege ki  
na.»

57 Mila ma yeri mala saga pilige  
nḡa ni, maa fulo na tanla;  
maa na pye fɔ: «Maga ka fyɛ.»

58 Yawe Yenjele, mà yere na  
kala li ni ma para,  
màla go ki sho.

59 Yawe Yenjele, kapere nda pè  
pye na na, màri yan,

na kiti wi kɔn mala tanga ki yo.

<sup>60</sup> Kayan̄ga n̄ga pè wɔ na ni,  
màga yan,  
yɔn leme mba fuun pè le na na,  
màa yan.

<sup>61</sup> Yawe Yen̄gele, tegele na fuun  
paa na tegele, màli logo,  
yɔn leme mba fuun paa nii na  
na, màa jen.

<sup>62</sup> Pe yen na pe senre ti yuun na  
waa na na,  
pe yen na sɔnrimbere piin na  
mɛge ni pilige pyew.

<sup>63</sup> Wele, pe yen ma cɛn o, pe yen  
ma yere o,  
na mɛge ko pe maa koo wa pe  
lesangara yuuro ti ni.

<sup>64</sup> E, Yawe Yen̄gele, n̄ga pè pye  
na na,  
ma pe sara ma yala ki kapyege  
n̄ngba ki ni.

<sup>65</sup> Pe kotogo ki n̄gban pe na,  
mɔɔ dan̄ga ki wa pe na.

<sup>66</sup> Yawe Yen̄gele, ma nan̄gbanwa  
pi tege ma pe purɔ,  
ma pe tɔngɔ ma pe wɔ laga tara  
ti yege ki na.

### Zheruzalemu ca woolo pe jɔlɔɔ kala

**4** <sup>1</sup> E, ki pye mele, a te wi yege ki  
si wɔ ma!

Ki pye mele, a te piiri wi yege  
cɛnwɛ pì si kan̄nga ma!

Laga kpoyi\* ki sinndeere  
sɔn̄ngbanga woro to ti

jaraga wa kon̄golo ke yɔn  
ki na lagapyew gbari?

<sup>2</sup> Siyɔn\* ca pinambiile pàa pye  
kagbɔɔ yɔn,  
pàa pye kagbɔɔ yɔn jɛn̄ge paa  
te piiri yen;  
kì pye mɛle pe n̄ɛ pe jate koni  
paa joro cɔɔ yɛn,  
n̄ga ki yen cɔɔ fanrifɔ wi kɛɛ  
yɔnlɔ tun̄ngo?

<sup>3</sup> Ali kombokara re, ti maga jen  
fɔ ti daga mbe yinne kan  
ti pire ti yeri,  
ti mari kan ti ma wɔnri.  
ɛɛn fɔ na woolo pè kan̄nga  
ma pye leele yinriwe  
mbataala,  
paa kɔnrɔsogolo† yen wa gbinri\*  
wi ni.

<sup>4</sup> Piyengele ke yagbowegele kè  
waga pe na tɔnmɔ wɔɔ  
ki kala na;  
piile jɛle jɛle pe yen na gbele  
na yaakara lagajaa,  
ɛɛn fɔ lere kpe si yaraga ka kan  
pe yeri.

<sup>5</sup> Mbele pàa pye na yaakara  
tanra kaa,  
poro yen na kuun fun̄go ki kɛɛ  
wa ca nawa kon̄golo ke  
ni.  
Mbele pàa pe koro wa paara  
sɔn̄ngbanga woro ti  
sɔɔwɔ,

†4.3: Faa pàa pye na kɔnrɔsogolo nɔ wi jate paa sann̄jege n̄ga ki yen ma pe; katugu wi ma wi jenrewe pi se mbe kari mboo toro, mboo yaga pi ye wa yɔnlɔ ki na.

poro pe yen na kayege ki jeregi  
na yaakara lagajaa.

<sup>6</sup> Na woolo pe kajɔɔgo kɪ tijanga  
ma we  
Sodɔmu ca woolo pe kapere ti  
na;  
ko ŋga kila tɔngɔ le yɔngɔɔ  
nuŋgba ke ni,  
lere kpe kee sila gbɔn ki na.

<sup>7</sup> Siyɔn ca fanŋga fenne paa pye  
ma laga ma we nezhi\* wi  
na,  
paa pye ma filige ma we nɔnɔ  
na.  
Pe wire tila pye ma yanlaga ma  
yɔn paa lagba pyɔ yeen  
yen;  
pe wire tila wɔɔɔgo na yengele  
paa safiri\* sinndelege  
sɔnŋgbanga wogo yen.

<sup>8</sup> Een fɔ koni pe yege cenwe  
pɪ kanŋga ma wɔ paa  
nawirige yen,  
pe woro na pe yaan na pe jenni  
naa wa ca nawa koŋgolo  
ke ni.  
Pɛ cɔɔgo cɔɔgo fɔ a pe kajeere ti  
yiri funwa na;  
pe witire ti wagawaga pe na paa  
tiwaga yen.

<sup>9</sup> Mbele pɛ gbo tokobi ni, poro  
wogo ko mbɔnrɔ  
ma we fungo kila mbele gbo  
poro wogo ko na;  
fungo kila pe fanŋga ki ni fuun  
ki kɔ,

keere yarilire ti mbatawa pi kala  
na.

<sup>10</sup> Jeele mbele paa pye yinriwe  
tafenne gbɔɔɔ,  
poro yere paa pye na pe piile pe  
kuun na pe kara ti sori pe  
ye.

To tila pye pe yaakara re,  
ko kagala koro la pye na woolo  
pe tɔngɔsanga wi ni.

<sup>11</sup> Yawe Yenŋele li nanŋbanwa pɪ  
gbɔn fɔ wa pi da wi na,  
li li nanŋbanwa gbɔɔ kala li wa  
Siyɔn ca ki na.  
Li kasɔn le Siyɔn ca ki ni,  
maga nɔgo ŋga kɪ le ki sogo.

<sup>12</sup> Dunruya wunlumbolo wa kpe  
saa ya taga ki na,  
dunruya woolo pe ni fuun wa  
kpe saa ya taga ki na,  
fɔ pilige ka Zheruzalemu ca  
winfenne naa pe juguye  
pe mbaa ya ye wa Zheruzalemu  
ca yeyɔnrɔ ti ni.

<sup>13</sup> Ko jɔɔɔwɔ po la pye Yenŋele  
yɔn senre yofenne\* pe  
kapere to kala na,  
konna saraga wɔfenne\* pe  
kajɔɔrɔ ti kala na;  
poro mbele paa lesinmbele pe  
gbo,  
ma pe kasanwa pi wo wa ca  
nawa pi ni we.

<sup>14</sup> Een fɔ koni, pe yen na talitali  
na toro wa ca nawa

konḡolo ke ni paa fyɔɔnlo  
yɛn;  
pe legbogo kɪ pe tɛge fyɔngɔ\* ni,  
fɔ maga kan lere yerɛ na yenlɛ  
mbe jiri,  
ali pe yaripɔɔ ti na.

<sup>15</sup> Na pe kaa paan, leele pe maa  
jɔɔgi na yuun fɔ: «Ye  
yiri wa, yoro fyɔnɔɔ fenne  
wele!

Ye yiri wa, yaga ka jiri we na.»  
Maga ta paa pye na fee na jiire,  
na yanri faa,  
cɛngɛle sanḡgala kaa pye naga  
yuun fɔ: «Kii daga pe cɛn  
laga we sɔḡwɔ naa!»

<sup>16</sup> Yawe Yenḡele lo jate li pe  
gbɔn ma pe jaraga,  
li woro na jaa mbaa pe yaan  
naa.

Leele pe sila saraga wɔfenne pe  
jate,  
pe sila si lelele\* pe yinriwɛ ta.

<sup>17</sup> Wɛ wele konɔ ma saa te,  
wɛ sagafɔ ja we yɛɛ na, a kɪ saa  
we ya.

Wɛ wele konɔ ma mɔ, waa we  
jigi wi taga cɛnlɛ na na,  
kɪ cɛnlɛ woolo pe sila pan mbe  
we shɔ.

<sup>18</sup> We juguye paa pye na we  
tuuro tɔnri na we kɔɔsi,  
janḡo mbe we yɛge kɔn waga  
ka ta mbaa kee wa we  
katoro ti ni!

We kɔsanga wɪ yɔngɔ, we  
yinwege piliye yɪ kɔ,  
we kɔsanga wɪ gbɔn.

<sup>19</sup> We purɔfenne pɛ wege ma we  
yɔn wi na wa naayeri;  
pɛ taga we na na we puro wa  
yanwira ti na,  
ma saa lara na we singi wa  
gbinri\* wi ni.

<sup>20</sup> We jigi wɪla pye ḡa na, wo  
ḡa wi yɛn lere ḡa Yawe  
Yenḡele lɔa wɔ†,  
waa pye naga yuun wi wogo na  
ma yo,  
we yaa cɛn wa wi yinmɛ pi ni  
mbaa we yinwege kɪ piin  
wa cɛngɛle ke sɔḡwɔ;  
kooḡga wo fun wɪ to wa juguye  
pe pene li ni.

<sup>21</sup> Edɔmu tara woolo, yoro mbele  
ye yɛn ma cɛn wa Uzi  
tara,  
yaa yɔḡori yaa nayinmɛ nii!  
Ɛɛn fɔ yoro fun ye yaa ka wɔ wa  
jɔlɔḡo wɔjɛnne li ni;  
ye yaa ka wɔ mbe tin fɔ ye yɛge  
kila kanḡi ye na,  
mbe ye yɛɛ pagala mbe koro  
witiwaga.

<sup>22</sup> Siyɔn ca woolo ye kapere ti  
fɔḡo kɪ tɔn ye na mako,  
pe se ye koli mbe kari ye ni  
kulowo naa;

†4.20: Lere ḡa Yawe Yenḡele lɔa wɔ wo wɪla pye wunlunaḡa Sedesiyasi we.

ɛɛn ƒɔ Edɔmu tara woolo yoro  
wo na, Yenŋele li yaa ye  
kajɔgɔrɔ ti ƒɔgɔ tɔn ye na,  
li yaa ka ye kapere ti yirige  
funwa na.

**Yenŋele, ki yaga we sɔngɔrɔ  
we pan ma kɔrɔgɔ**

- 5** <sup>1</sup>E, Yawe Yenŋele, ma jatere  
wi tɛge ŋga kɔ pye we na  
ki na,  
ƒere nda tì we ta ti wele mari  
yan!  
<sup>2</sup>We kɔrɔgɔ kɔ sɔngɔrɔ ma pye  
cengele kele yege wogo,  
we yinre tì sɔngɔrɔ ma pye  
letelewele pele yege  
woro.  
<sup>3</sup>Wè pye pijiriwele, to woro we  
na;  
we nɛele pè pye paa nanŋunjaala  
yen.  
<sup>4</sup>We yen na we tɔnwɔɔ pi loo  
penjara ni,  
kanŋgire nda we maa sori ti na,  
we maa ti loo.  
<sup>5</sup>We jɔlɔfenne pe yen we puŋgo  
na suyi,  
wè te pe se wogosaga yaga we  
kan.  
<sup>6</sup>Ezhipiti tara fenne konna Asiri  
tara fenne pe ni, poro we  
ma kɛɛ sanga na tali pe  
yeri,  
janŋo mbe we yɔn suro ti ta mbe  
li mbe tin.  
<sup>7</sup>We tɛleye pàa kambasinnde  
pye, pe si woro wa nala;  
pe kajɔgɔrɔ ti go kala lɔ to woro  
na.

<sup>8</sup>Kulolo poro pè cen we go na,  
lere kpɛ woro wa mbe we shɔ pe  
kɛɛ.

<sup>9</sup>We yen na we go ki pere na we  
yɔn suro ti jaa,  
katugu benŋanri pyefenne pe yen  
na tuun we na ti jasaga  
wa gbinri\* wi ni.

<sup>10</sup>Fuŋgo kɔ ŋgban we na, ma we  
wire ti weri we na,  
ndɛɛ we yen yira kasɔn ni.

<sup>11</sup>Pe yen na tuun Siyɔn\* ca  
jɛele pe na na sinle pe ni  
fanŋga,  
na tuun Zhuda tara sumbonɔ pe  
na, na sinle pe ni fanŋga.

<sup>12</sup>Pàa we tara teele pele to tire  
na ma pe gbo,  
pe sila leleŋgbaara ti jate.

<sup>13</sup>Lefɔnmbɔlɔ poro pàa pye na  
tira sinndelege ki tungu,  
lenambiile poro pàa pye na  
kanŋgepɔgɔlɔ ke tungu na  
tuunri ke ni.

<sup>14</sup>Lelele pe woro na gbogolo  
naa wa ca ki mbogo  
yeyɔngɔ ki na mbaa  
finliwe piin,  
lefɔnmbɔlɔ pe woro na yuuro  
koo na yɔgɔri naa.

<sup>15</sup>Yɔgɔrimɔ pì kɔ wa we koto  
ti na,  
we nayinme yɔrɔ tì kanŋga ma  
pye kunwɔ gbelege.

<sup>16</sup>We wunluwɔ njala lɔ kɔw wa  
we go na ma to,  
jɔlɔgɔ yen we wogo, katugu wè  
kapege pye.

<sup>17</sup>Yaraga ŋga ki ti we nawa pì  
tanga we na,

yaraga ŋga k̀i ti yentunwɔ̀ p̀i si  
we yengele ke yin ma ke  
wɔ̀ we na,

<sup>18</sup>ko yen fɔ̀ Siyɔ̀n yanwiga k̀i  
jɔ̀gɔ̀ ma koro waga;  
k̀i pye dabaala pe yanrisaga.

<sup>19</sup>Ɛen fɔ̀ mboro wo na, Yawe  
Yenŋele, ma yen ma  
wunluwɔ̀ pi na fɔ̀ sanga  
pyew,

ma wunluwɔ̀ pi yaa pye wa  
sanga pyew fɔ̀ tetete.

<sup>20</sup>Yiŋgi na ma yaa si ma jatere  
wi laga we na fɔ̀ sanga  
pyew?

Naga yen ma, ma yaa si je we na  
we yinwege ki ni fuun ki  
ni wi le?

<sup>21</sup>Yawe Yenŋele, ki yaga ma we  
sɔ̀ngɔ̀rɔ̀ ma pan we ni ma  
yɛɛ kɔ̀rɔ̀gɔ̀,  
pa we yaa sɔ̀ngɔ̀rɔ̀ mbe pan ma  
kɔ̀rɔ̀gɔ̀.

We sɔ̀ngɔ̀rɔ̀ ma we pye paa yɛɛ  
ŋga na wàa pye faa we.

<sup>22</sup>Naga yen ma, ma yaa je we na  
pew wi le?

Naga yen ma, ma yaa nawa  
ŋgban we ni fɔ̀ sa toro ki  
da wi na wi le?